

Germany-Düsseldorf: System and support services

OJ S 154/2023 11/08/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes Nordrhein-Westfalen

Postal address: Völklinger Straße 49

Town: Düsseldorf

NUTS code: DEA11 Düsseldorf, Kreisfreie Stadt

Postal code: 40221

Country: Germany

E-mail: vergabestelle@mkw.nrw.de

Telephone: +49 211/896-04

Fax: +49 211/896-4555

Internet address(es):

Main address: <http://www.mkw.nrw.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YYPY1MZM6JJ3/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YYPY1MZM6JJ3>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Other activity: Kultur und Wissenschaft

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Weiterentwicklung, Hosting und Support des Internetportals "www.kulturkenner.de"

Reference number: 49/23

II.1.2. Main CPV code

72250000 System and support services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Mit dem Ziel, dem kulturellen Reichtum Nordrhein-Westfalens zu einer stärkeren Wahrnehmung zu verhelfen und das Land im Wettbewerb der europäischen Regionen deutlicher zu profilieren, hat die Landesregierung in 2010 ein bilderstarkes und service-orientiertes Kulturportal "www.kulturkenner.de"; geschaffen. Die Plattform wurde zunächst als Basisversion konzipiert und dann kontinuierlich weiterentwickelt, um neuen Anforderungen in der medialen Nutzung gerecht zu werden und stets eine zeitgemäße Benutzererfahrung anbieten zu können. Das Portal ist als responsive Version für alle verfügbaren Endgeräte (inkl. Tablet, Mobile) konzipiert.

Das Portal existiert aktuell in einer deutschen und inhaltlich reduzierten englischen Version. Zukünftig ist eine sprachliche Ausweitung aller Inhalte und Funktionen mittels KI in alle Nutzersprachen (englisch, französisch, spanisch, italienisch, türkisch, niederländisch, polnisch etc.) vorgesehen.

Der Auftragnehmer/die Auftragnehmerin wird die Leistungen der Partner/der Partnerinnen unter Berücksichtigung der Vorstellungen des Auftraggebers in technischer und organisatorischer Hinsicht koordinieren.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

48820000 Servers

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA11 Düsseldorf, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes Nordrhein-Westfalen 40221 Düsseldorf

II.2.4. Description of the procurement

Gesucht wird ein Auftragnehmer/eine Auftragnehmerin, der/die folgenden Leistungen erbringt:

1. Weiterentwicklungskonzepte

Beratung und Erarbeitung von Konzepten zur kontinuierlichen technischen und inhaltlichen Weiterentwicklung in enger Zusammenarbeit mit der Redaktion und dem Auftraggeber. Es finden monatliche Statusmeetings mit beiden Stellen in Düsseldorf statt. (Geschätzter Arbeitsaufwand: 4 Personentage/Monat).

2. Konzepte zur Optimierung der Nutzerzahlen

Beratung und Erarbeitung von Konzepten zur Erhöhung der Nutzerzahlen und der Nutzungsdauer durch den Einsatz sozialer Medien, neue technische Features, Weiterentwicklung der Empfehlungsmechanismen (Teilen von Inhalten) sowie SEO- und Performance Marketing Maßnahmen. (Geschätzter Arbeitsaufwand: min. 6 Personentage/Monat)

Im Einzelnen sind folgende Leistungen zu erbringen:

a) Wöchentliche Meetings mit der Redaktion zur Abstimmung der Strategie, möglicher neuer Funktionen und Inhalte sowie die Performanceanalyse der aktuellen reaktionellen Inhalte.

b) Wöchentliche Abstimmung und Beratung zu technischen Fragestellungen, die mit dem Portal und seinen Social Media Aktivitäten in Verbindung stehen wie beispielsweise Rückfragen, Bugs und neue Funktionsanforderungen im Content Management System sowie Technische Hilfestellung für Redakteure beim Anlegen von Seiten und Einpflegen von Inhalten.

c) Monatliche Traffic-Analyse mit dem Auftraggeber.

Alle Besprechungen finden in Düsseldorf statt.

3. Support für

a) externe Institutionen, die im Kulturkenner Daten einpflegen (Tanzhaus NRW, LWL, etc.)

b) externe Partner, die eine eigene technische Anbindung an den Kulturkenner nutzen (API, dh. Schnittstelle zur automatischen Ein- und Ausgabe von Daten, die z.B. von Tourismus NRW und dem OWL-Portal genutzt wird) zentrale Projektorganisation und Projektmanagement
Es sind folgende Leistungen zu Ziffer 1.3. a) und b) zu erbringen:

Kompetente und serviceorientierte inhaltliche und technische Beratung für Partnerzugänge und technologische Fragestellungen in deutscher Sprache, wie z.B. Einrichtung von Zugängen, Änderungen von Stammdaten und Passwörtern, Umgang mit bestehenden Daten seitens der anbietenden Kulturinstitutionen verschiedenster Größe; Beachtung bestehender und sich ggf. ändernder Datenschutzregelungen auch im Hinblick auf soziale Netzwerke. Unterstützung bei der Dateneingabe, Support bei Marketingmaßnahmen und Koordination bestehender Marketingpartner hinsichtlich der Einstellung von Bildern, Texten, Videos, Übernahme der Größen-, Format- und Textlaängenanpassung an die technischen und ästhetischen Anforderungen des Portals.

(Gesätzter Arbeitsaufwand: 5 Personentage/Monat).

4. Technische Übernahme der gesamten Infrastruktur, seiner Schnittstellen, Zugänge und bestehenden Inhalte.

Der Auftragnehmer/die Auftragnehmerin übernimmt den gesamten Stand der derzeitigen Programmierung, dh. die bestehende Applikation inkl. Frontend und Administrationsbereich für Redaktion und Partner, alle Schnittstellen sowie sämtliche Inhalte aus dem Content Management System und Zugänge für Redakteure und Partner.

Das Portal basiert im Kern auf Ruby on Rails. Es handelt sich nicht um ein Standard-CMS, sondern um eine vollständige Eigenentwicklung in Ruby on Rails mit Angular JS, HTML5, CSS3, MySQL- und PostgreSQL Datenbanken sowie Hosting innerhalb einer Linux Umgebung.

Die aktuellen Version dieses Portals soll im Zuge der Übernahme von (Ruby 2.6.6 and Rails 5.1.7) auf die Versionen Ruby (ab 3.2.Z) on Rails (ab 7.0.Z) überführt werden.

Die Applikation, Quellcodes, Datenbanken einschließlich Datenbankstrukturen und die redaktionellen Inhalte und Zugänge inkl. Partnerzugänge werden dem künftigen Auftragnehmer zur Verfügung gestellt und können von diesem weiterverwendet werden.

5. Kontinuierliche technische Weiterentwicklung des Portals:

Dies ist eine dauerhafte Position mit monatlichem Aufwand. Das Portal und sein Administrationsbereich sollen, wie bisher, in Funktionalität und Optik kontinuierlich weiterentwickelt werden, um Veränderungen im Nutzungsverhalten und dem Feedback von Partnern und Nutzern gerecht zu werden. Für die Weiterentwicklung soll ein monatliches Kontingent von 16 Personentagen eingeplant werden.

Die Konzepte für diese Weiterentwicklungen werden in den monatlichen Statusmeetings (siehe 1.1.) erarbeitet.

Beispiele: Entwicklung neuer Funktionen, Layoutänderungen, Anpassung von Schnittstellen, Erweiterung der Administrationsbereiche auf Basis der bestehenden Technologie (Ruby on Rails mit Angular JS, HTML5, CSS3, MySQL, PostgreSQL, Linux-Environment) (zur Umsetzung siehe 1.4.)

6. Hosting & technischer Support

Der Auftragnehmer/die Auftragnehmerin stellt folgende Hosting Leistungen zur Verfügung:

Mindestanforderungen: Server (8GB Ram, 4x146GB Harddisc, 15.000 GB Traffic, 100MBit/s Anbindung), Servermanagement, Firewall, Monitoring des Servers und der Website, 24/7 Hardwarekomponententausch, t gliche Backups aller Dateien, U bernahme aller diesbezu glichen Kosten inklusive ggfs. Lizenzgeb hren.

Der Auftragnehmer/die Auftragnehmerin erbringt des weiteren folgende technische Support Leistungen im Kontext des Hostings: Backups, Monitoring des Servers und seiner Dienste. Dauerhafte Bereitstellung eines Ansprechpartners/einer Ansprechpartnerin zur Beratung bei technischen Problemen. Garantierte Verfu gbarkeit 24 Stunden an sieben Tagen in der Woche.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2024 End: 31/12/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Auftragnehmer/die Auftragnehmerin kann im Rahmen einer Vertragsverl ngerungsoption damit beauftragt werden, die vereinbarten Leistungen gem   Ziffer A. III.1. der Leistungsbeschreibung (Grundvertrag) und f r die Leistungen gem   Ziffer A. III. 2 der Leistungsbeschreibung (Ausweitungsoption) zu den gleichen Bedingungen fu r weitere 24 Monate vom 01.01.2026 bis zum 31.12.2027 zu erbringen.

Die Beauftragung zu Ziffer 1 und Ziffer 2 im Rahmen der Verl ngerungsoption steht unter dem Vorbehalt, dass der Haushaltsgesetzgeber des Landes Nordrhein-Westfalen entsprechende Haushaltsmittel bereitstellen wird. N here Informationen sind in der Leistungsbeschreibung geregelt (vgl. Ziff. A.III.3. der Leistungsbeschreibung).

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Der Auftraggeber beh lt sich vor, eine Ausweitung des Vertragsumfangs zweckgebunden fu r neue, ggf. zeitlich begrenzte Formate (z.B. im Rahmen eines Marketingkonzeptes oder KI-Anwendungen) beim Auftragnehmer /der Auftragnehmerin zu beauftragen mit einer Aufwandsvergu tung nach Tagessa tzen (nachstehend: "Ausweitungsoption") zu verg ten. F r die Ausweitungsoption geht der Auftraggeber von bis zu sechs halben Tagessa tzen fu r einen Programmierer monatlich aus.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Eigenerklärung Ausschlussgründe (Formular 521 EU)

- Eigenerklärung zur Umsetzung von Art. 5 k Abs. 3 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 08. April 2022 (Formular 523 EU, Eigenerklärung Sanktionspaket 5 EU)

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Einzureichende Unterlagen:

- Nachweis einer geeigneten Haftpflichtversicherung (mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen)

- Unternehmensbeschreibung (mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen)

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Für die Feststellung der Leistungsfähigkeit hat der Auftraggeber folgende Soll-Kriterien festgelegt:

-Eigenerklärung des Bieters über die Profile der vorgesehenen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit dem Nachweis ihrer Eignung bezogen auf die fachlichen Herausforderungen des Auftrags.

- Erfahrungen mit öffentlichen Auftraggebern im Bereich Webentwicklung und Hosting für öffentliche Auftraggeber aus dem Kultursektor.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 19/09/2023 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 16/11/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 19/09/2023 Local time: 12:05

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

I. Mitteilung von Unklarheiten in den Vergabeunterlagen

Enthalten die Vergabeunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten, so hat der Bieter unverzüglich folgende Stelle über das Kommunikationssystem des Vergabemarktplatzes NRW oder im Ausnahmefall per E-Mail darauf hinzuweisen:

Ministerium für Kultur und Wissenschaft

des Landes Nordrhein-Westfalen

Frau Dr. Jessica Klein

Referat Z.14

40190 Düsseldorf

E-Mail: vergabestelle@mkw.nrw.de

II. Informationen und Kommunikation

Information und Kommunikation finden im gesamten Vergabeverfahren ausnahmslos schriftlich statt und zwar grundsätzlich nur über das Kommunikationssystem des Vergabemarktplatzes NRW. Ausnahmen vom Grundsatz der Übermittlung per E-Mail bestehen nur aufgrund entsprechender gesetzlicher Vorschriften.

Fragen sind an die oben unter Ziffer I. genannte Stelle über das Kommunikationssystem des Vergabemarktplatzes NRW zu richten. Im Interesse der Effektivität werden Fragen der Bieter erbeten bis spätestens zum:

10.08.2023

Die Fragen und die Antworten werden in anonymisierter Form an alle Bieter, an die Vergabeunterlagen versandt wurden, unaufgefordert über das Kommunikationssystem des Vergabemarktplatzes NRW bis spätestens zum 15.08.2023 zur Kenntnis gegeben.

Im Anschluss besteht die Möglichkeit, Nachfragen zu diesen Fragen und Antworten bis spätestens 22.08.2023 über das Kommunikationssystem des Vergabemarktplatzes NRW zu stellen.

Alle Nachfragen und Antworten werden wiederum bis zum 29.08.2023 in anonymisierter Form über das Kommunikationssystem des Vergabemarktplatzes NRW allen Interessierten zur Kenntnis gegeben.

Bekanntmachungs-ID: CXS7YYPY1MZM6JJ3

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland

Postal address: c/o Bezirksregierung Köln, Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

E-mail: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Telephone: +49 221/147-3045

Fax: +49 221/147-2889

Internet address: <http://www.bezreg-koeln.nrw.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

08/08/2023